

Az 1985. szeptember 27-i 2799/85/ESZAK/EGK/Euratom tanácsi rendelettel módosított, az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról, egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről, valamint a Bizottság tisztviselőire ideiglenesen alkalmazandó különleges intézkedések bevezetéséről szóló, 1968. február 29-i 259/68/EGK/Euratom/ESZAK tanácsi rendelet 85a. cikke úgy értelmezendő, hogy az nem jogosítja fel a Közösségeket arra, hogy a tisztviselő haláláért felelős harmadik személytől a túlélő házastársnak az említett személyzeti szabályzat 79. és 79a. cikke alkalmazásával folyósított túlélő hozzátartozói nyugdíj teljes megtérítését követelje, amennyiben a kártérítési igényekre irányadó jogszabály szerint a túlélő hozzátartozói nyugdíjhoz való jog kívül esik a jogellenes cselekmény elkövetőjének teljes kártérítési kötelezettségén és amennyiben a túlélő házastársnak az elhunyt házastárs bevételie elvesztése miatt elszenvedett kára alacsonyabb a neki folyósított túlélő hozzátartozói nyugdíj összegénél.

(¹) HL C 7., 2003.1.11.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. szeptember 9-én

a C-417/02. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – 85/384/EGK irányelv – Az építészmérnöki oklevelek elismerése – Felvételi eljárás a görög Műszaki Kamarába (Technico Epimelitirio Elladas) – Okirat bemutatásának kötelezettsége, amely igazolja, hogy az érintett tanúsítvány a kölcsönös elismerési rendszer alá tartozik)

(2004/C 262/13)

(Az eljárás nyelve: görög)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-417/02. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. Patakia) kontra Görög Köztársaság (meghatalmazott: E. Skandalou) ügyben, az EK-Szerződés 226. cikke alapján tagállami mulasztás megállapítása iránt 2002. november 19-én benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (első tanács), tagjai P. Jann, a tanács elnöke, A. Rosas, S. von Bahr, K. Lenaerts és K. Schiemann (előadó) bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: L. Hewlett, 2004. szeptember 9-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az 1993. március 22-i 107/1993. sz. elnöki rendelet 3. cikke (1) bekezdésének c) pontja elfogadásával és hatályban tartásával,

valamint annak elfogadásával, hogy a Technico Epimelitirio Elladas (görög Műszaki Kamara), amelybe az építészmérnöki foglalkozás gyakorlása érdekében kötelezően be kell jelentkezni, jelentős késelemmel jár el az ügyiratok kezelése, valamint az olyan külföldi oklevelekkel rendelkező közösségi állampolgárok felvételének elintézése során, amelyeket az építészmérnöki oklevelek, bizonyítványok és a képzítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, valamint a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő intézkedésekről szóló, 1985. június 10-i 85/384/EGK tanácsi irányelv alapján el kellene ismerni, a Görög Köztársaság elmulasztotta az ezen irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2) A Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 19., 2003.1.25.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagyitanács)

2004. szeptember 7-én

a C-456/02. sz. (Tribunal du travail de Bruxelles előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Michel Trojani kontra Centre public d'aide sociale de Bruxelles (CPAS) ügyben (¹)

(Személyek szabad mozgása – Unió polgárság – Tartózkodási jog – 90/364/EGK irányelv – Korlátozások és feltételek – Természetbeni juttatás ellenében fogadóban dolgozó személy – Szociális támogatáshoz való jogosultság)

(2004/C 262/14)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-456/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Tribunal du travail de Bruxelles (Belgium) a Bírósághoz 2002. december 18-án érkezett 2004. november 21-i végzésével az előtte Michel Trojani és a Centre public d'aide sociale de Bruxelles (CPAS) között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (nagyitanács), tagjai: V. Skouris, a tanács elnöke, P. Jann, C. W. A. Timmermans, C. Gulmann, J.-P. Puissochet és J. N. Cunha Rodrigues (előadó) tanácselnökök, F. Macken, N. Colneric, S. von Bahr és K. Lenaerts bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi vezető tisztviselő, 2004. szeptember 7-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő: